

Curriculum vitae



Informații personale

Nume / Prenume	LAVINIA – EUGENIA NĂDRAG		
Adresă(e)	Str. Berlin, nr. 23, ap. 6, Cartier Tomis Plus, Constanța, Jud. Constanța, România		
Telefon(oane)		Mobil:	0721 / 85.37.70
Fax(uri)			
E-mail(uri)	Lnadrag28@yahoo.com ; Laviniadan28@gmail.com		
Naționalitate(-ități)	Română		
Data nașterii	28 noiembrie 1961		
Sex	feminin		

Experiența profesională

Perioada	2004 - prezent
Funcția sau postul ocupat	Profesor universitar

Limba engleză, didactica limbii engleze, predarea limbajului maritim, juridic și a englezei pentru economiști, comunicare, educație multiculturală, psiholingvistică

- Pregătire și publicare cursuri;
- Examinare studenți;
- Responsabil – Program de licență *Limbi Moderne Aplicate* (LMA);
- Responsabil – Program studii masterale *Traductologie, Terminologie, Comunicare* (TTC);
- Îndrumarea studenților în cadrul activităților didactice si extracurriculare;
- Membru în comisia de corectură la examene de perfecționare (gradul didactic II);
- Coordonator lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I:
- „A Psycholinguistic Approach to Teaching English”
- „Classroom Roles of English Language Teachers”
- „The Advantages and Disadvantages of Using the Mother Tongue in the English-Language Classroom”
- „Educational Technology and Other Learning Resources”
- „Text Analysis as a Tool for Prioritizing What to Teach”
- „A Framework of Tasks for Using Texts to Develop Proficient Readers”
- „Developments in the Lexical Approach: The Use of Concordancers”
- „Key Elements of Classroom Management”
- „Intercultural Teaching and Learning”
- „Communication in the Language Classroom”
- „Materials Development in Language Teaching”
- „The responsive classroom approach”
- „Cooperative learning as a method of teaching and classroom management”
- „Journals in the language classroom”
- „Project-based learning”
- „Tools for activating materials in the English language classroom”
- Membru în comisia de corectură la admitere, la Facultatea de Litere, Universitatea *Ovidius*;
- Membru în comisia de licență și de disertație la Facultatea de Litere, Universitatea *Ovidius*;
- Coordonator lucrări de licență și de disertație;
- Membru în comisii de îndrumare și susținere a lucrărilor de doctorat;
- Membru în asociații profesionale naționale și internaționale;
- Referent științific al unor edituri și reviste.

Numele și adresa angajatorului

Universitatea „Ovidius”, Constanța, Aleea Universității nr. 1 (titular în perioada 2009-prezent)**Universitatea “Spiru Haret”**, str.Unirii nr. 32-34, Constanța (titular în perioada 2004-2009)

Tipul activității sau sectorul de activitate

Profesor de limba engleză

Perioada

2003 - 2005

Funcția sau postul ocupat

Prodecan, Facultatea de Drept Constanța (2004-2005)

Activități și responsabilități principale

Numele și adresa angajatorului

Universitatea “Spiru Haret”, str.Unirii nr. 32-34, Constanța

Tipul activității sau sectorul de activitate

Perioada

1999 - 2003

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale
Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate
Perioada

Educație și formare

Perioada
Calificarea / diploma obținută
Disciplinele principale studiate /
competențe profesionale dobândite
Numele și tipul instituției de învățământ /
furnizorului de formare

Secretar științific, Facultatea de Drept Constanța

Universitatea "Spiru Haret", str.Unirii nr. 32-34, Constanța

1999 - 2004

Conferențiar universitar

Predarea limbii engleze generale, a limbajului juridic și a englezei pentru economiști, metodică predării limbii engleze

Universitatea "Spiru Haret", str.Unirii nr. 32-34, Constanța

Profesor de limba engleză

1999

Conferențiar universitar

Predarea limbii engleze generale, a limbajului maritim și militar în limba engleză

Academia Navală "Mircea cel Bătrân", Constanța

Profesor de limba engleză

1996 - 1999

Șef Catedră Limbi Străine

Predarea limbii engleze generale, a limbajului maritim și militar în limba engleză

Academia Navală "Mircea cel Bătrân", Constanța

1994 - 1998

Lector universitar

Predarea limbii engleze generale, a limbajului maritim și militar în limba engleză

Academia Navală "Mircea cel Bătrân", Constanța

Profesor de limba engleză

1990 - 1994

Asistent universitar

Predarea limbii engleze generale, a limbajului maritim și militar în limba engleză

Academia Navală "Mircea cel Bătrân", Constanța

Profesor de limba engleză

1988 - 1990

Director adjunct

Liceul Industrial Hârșova (și o detașare)

Profesor de limba engleză (și activitate educativă în școli)

1985 - 1990

Profesor de limba engleză

Predarea limbii engleze generale

Liceul Industrial Hârșova

Profesor de limba engleză

Perioada	1988
Calificarea / diploma obținută	Definitivat/ Certificat
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din București
Perioada	1981-1985
Calificarea / diploma obținută	Diplomă
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Rusă-Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Institutul de Învățământ Superior Constanța, șef de promoție 1985
Perioada	2008
Calificarea / diploma obținută	Certificat
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	English Language Teaching Seminar, organizat de The Educational Centre, Exclusive representative for Oxford University Press in Romania
Perioada	1999
Calificarea / diploma obținută	Certificat de participare
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Observer Professional Training , Defense Language Institute, Lackland, United States
Perioada	1998-1999
Calificarea / diploma obținută	Certificat de training
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Managing English Language Training , Defense Language Institute, Lackland, United States
Perioada	1998
Calificarea / diploma obținută	Certificat de training
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Introduction to the American Language Course and Culture Seminar , Defense Language Institute, Lackland, United States
Perioada	1996
Calificarea / diploma obținută	Certificate of Achievement
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Management Training for Foreign Students 9601, Canadian Forces School, St. Jean, Montreal, Canada
Perioada	1996
Calificarea / diploma obținută	Certificate of Achievement
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	MTAP (Military Training Assistance Plan) English as a Foreign Language (EFL) 9601 Canadian Forces Language School, Ottawa, Canada
Perioada	1996
Calificarea / diploma obținută	Diploma
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Teaching English as a Foreign Language: English Language and Teaching Methods for International Teachers, Carleton University, Ottawa, Canada
Perioada	1994
Calificarea / diploma obținută	Diploma
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Teacher Training Course - British Council, Constanta
Perioada	1994
Calificarea / diploma obținută	Diploma
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	ESP Materials Writing British Council, Câmpulung-Moldovenesc
Altele	selectat și confirmat ca reviewer (în Editorial Board): Editura „Cartea Universitară” (începând cu 2011); Revista <i>Comparative Legilinguistics. International Journal for Legal Communication</i>, a Institutului de Lingvistică Adam Mickiewicz University (AMU), Poznan, Polonia; Revista „Diversité et Identité Culturelle en Europe/Diversitate și Identitate Culturală în Europa”, editată de Muzeul Național al Literaturii Române din București (începând cu 2011); <i>Analele Științifice ale Universității Ovidius Constanța. Seria Filologie;</i> Analele Universității din Pitești; <i>Journal of Academic Research in Economics</i>, Constanța; Membru în International Advisory Board al unor conferințe internaționale. Mobilitate ERASMUS - predare – Ankara, Turcia, septembrie 2011 Mobilitate ERASMUS – formare – Bari, Italia, mai 2015

Aptitudini si compentente profesionale

Limba(i) maternă(e)

Limba(i) străină(e)
cunoscută(e)Autoevaluare
Nivel european ()***Limba engleză****Limba franceză****Limba rusă****Limba română**

Înțelegere				Vorbire		Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	
	Excelent		Excelent		Excelent		Excelent
	Bine		Bine		Satisfăcător		Satisfăcător
	Bine		Bine		-		Satisfăcător

() Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine*

Competențe și abilități sociale

Comunic cu profesori de limba engleză și lingviști din întreaga lume în cadrul cursurilor, al conferințelor internaționale și în calitate de membru al Comitetului Științific Internațional al Asociației Internaționale de Psiholingvistică Aplicată. Sunt o persoană căreia îi place să își organizeze activitatea, capabilă să lucreze în echipă, o persoană de încredere, responsabilă și conștientă. Ca profesor și ca specialist în metodică predării limbii engleze, pun accentul pe comunicare, pe transmiterea informațiilor către elevi și studenți, dar și pe colaborarea cu alți profesori. Am studiat principalele teorii ale comunicării, le predau studenților, le-am aplicat în cadrul experimentelor și le aplic, în continuare, în procesul de predare a limbii engleze, alături de principiile Psiholingvisticii (și Programării Neurolingvistice).

Competențe și aptitudini organizatorice

Cursurile de predare a limbii engleze și de management educațional la care am participat în țară (organizate de British Council), în Canada și în S.U.A. mi-au perfecționat aptitudinile și competențele (inclusiv pe cele organizatorice); am deținut funcții de conducere: șef de catedră la Academia Navală, secretar științific și prodecan la Facultatea de Drept Constanța a Universității "Spiru Haret", membru al Biroului Catedrei de Economie și membru al Consiliului profesoral al Facultății de Management Financiar-Contabil Constanța a Universității "Spiru Haret".

Competențe și aptitudini de
utilizare a calculatorului

Posed cunoștințe de operare PC, tehnoredactare pe calculator, navigare Web (Word, Excel, Power Point, Internet).

Competențe și aptitudini
artistice

În școala generală și în liceu am făcut parte dintr-un ansamblu vocal folcloric și dintr-un cor. Am studiat vioara timp de trei ani, în particular.

Permis(e) de conducere

Dețin un permis de conducere categoria B din anul 2001.

Afilieri profesionale:

- GRLA - Grupul Român de Psiholingvistică Aplicată (afiliat la AILA – Association Internationale de Linguistique Appliquee) din 1994;
- **ISAPL (Asociația Internațională de Psiholingvistică Aplicată - International Association for Applied Psycholinguistics)**, din 2008; membru al Comitetului Științific Internațional (2010-2013);
- RAAS (Romanian Association for American Studies), din 2005;
- RSEAS (The Romanian Society for English and American Studies), afiliată la ESSE (The European Society for the Study of English), din 2008;

Proiecte de cercetare-dezvoltare-inovare:

- grant Canada 1996, obținut prin concurs – Tema ‘English Language. STANAG 6001’;
- grant S.U.A. 1999, obținut prin concurs – Tema ‘MANAGEMENT IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING’;
- **Manager proiect cu fonduri europene, contractul nr. 71/20.11.2009, “Limba engleză în administrația publică locală – o punte spre Uniunea Europeană”,** în cadrul Fondului Social European, Programul Operațional Dezvoltarea Capacității Administrative, Axa prioritară 1, Domeniul de intervenție 1.3, Operațiunea Module de pregătire în domeniul Limbi străine. Valoarea contractului de finanțare a fost de 345.326,00 lei, anul 2010;
- membru, în calitate de expert lector, în proiectul cu fonduri europene, **POSDRU, „Antreprenori în turism”**, 2010-2012, contract POSDRU/92/3.1/S/63567;
- membru (expert pe termen lung), în calitate de **cadru didactic specialist în limbi străine și predarea limbilor străine la nefilologi, care colaborează la programe internaționalizate**, în Proiectul POSDRU/86-1.2/S/59367, *Asigurarea calității în învățământul masteral internaționalizat: Dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior (ASIGMA)*, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, 2011-2013;
- membru în proiect POSDRU, **ID PROIECT: POSDRU/92/3.1/S/49297 Titlul proiectului: Fii manager pentru afacerea ta!** Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013, Investește în oameni!; Axa prioritară: 3 – Creșterea adaptabilității lucrătorilor și a întreprinderilor; Domeniul major de intervenție: 3.1. – Promovarea culturii antreprenoriale, director de proiect Paula Mitran;
- traducător în proiectul internațional *European River Corridor Improvement Plans (ERCIP)*, coordonat de Lewisham Municipality, London, 2012-2014.
- membru în project reference group - The EU Multilingual Families

- membru (expert pe termen scurt) în proiectul POSDRU/161/2.1/G/132586, „Construiește-ți practic profesia juridică din facultate!”, manager proiect Onorina Botezat.
- membru (expert pe termen scurt) în proiectul IEMU (Internaționalizare, echitate și management universitar pentru un învățământ superior de calitate), coordonat de UEFISCDI.
- mentor/tutore practică pentru grupul țintă în Proiectul POSDRU/161/2.1/G/135953 cu titlul „Asigurarea succesului în carieră prin stagii de practică”, 2014.

Certificate și diplome (obținute după 2009)

CERTIFICATE – Training. Seminarul *Preparing Students for IELTS*, nov. 2015

DIPLOMĂ pentru participarea la training-ul *Internaționalizarea învățământului superior*, 17 oct. 2014, sub auspiciile următoarelor instituții: Uniunea Europeană, Guvernul României, Fondul Social European POSDRU 2007-2013, Instrumente Structurale 2007-2013, Ministerul Educației și Cercetării Științifice OIPOS DRU, UEFISCDI, International Association of Universities, Școala Națională de Studii Politice și Administrative, Asociația pentru Implementarea Democrației; Internaționalizare. Echitate. Management Universitar; Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013. Investește în oameni!

LETTER OF GRATITUDE - Caravana RINNO: “Oferta CDI pentru o dezvoltare durabilă a regiunii transfrontaliere Ro-Bg” și Dezbateri în universitate: “Contribuția inovării la dezvoltarea regiunii transfrontaliere România-Bulgaria” - prezentări și dezbateri la Universitatea *Ovidius* din Constanța, 8 iulie 2015 (UE. FEDR, Guvernul României, Guvernul Bulgariei, Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria “Granițe comune. Soluții comune.”, Instrumente structurale 2007-2013, Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică și Inovare, Ministerul Educației și Cercetării Științifice).

DIPLOMĂ pentru plenary speech pe tema „Teaching and Learning Legal Terminology: A Psycholinguistic Perspective”, *The Tenth Conference on Legal Translation, Court Interpreting and Comparative Legilinguistics*, organizată de Department of Legilinguistics and Languages for Special Purposes, Institute of Linguistics, Adam Mickiewicz University, Poznan, Polonia, 19-21 iunie 2015.

WORKSHOP „Oportunități de finanțare. Programul cadru de cercetare și inovare ORIZONT 2020. Aspecte practice privind depunerea propunerilor de proiecte” (28-30 aprilie 2014, Universitatea *Ovidius*), organizat de Comisia Europeană, Ministerul Educației Naționale, Universitatea *Ovidius* Constanța, Camera de Comerț, Industrie, Navigație și Agricultură Constanța.

Certificat de Absolvire (Calificare cu recunoaștere națională tip Ministerul Municipii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice și Ministerul Educației Naționale) Seria J Nr. 00110981, **a cursului de formare profesională** cu recunoaștere națională conform cu O.G. nr. 129/2000, republicată, cu durată de 18 ore, pentru ocupația **MENTOR**, (cod COR 235902), organizat de Institutul pentru Dezvoltarea Resurselor Umane din Constanța, 2014. Certificatul a fost eliberat pe data de 27 aprilie 2015.

“FORUMUL TRADUCERILOR 2013”, *Capital Plaza*, București, 25 octombrie 2013, *eveniment organizat de AFIT și ATR*.

Diploma - Keynote speaker - the 2nd International Research Conference „Actual Problems of Linguistic Training at Non-Linguistic Higher Schools”, 25-26 octombrie 2012, Moscow State Institute for Tourism Industry named after Yu.A. Senkevich, Moscow, Russia.

Diploma - Workshop *Legal profession in the USA*, chaired by Frank S. Ravitch, Professor of Law & Walter H. Stowers Chair in Law and Religion, Michigan State University, College of Law, USA; Constanta, 25 aprilie 2013.

Diploma - Master class *Legal Translation*, chaired by Olga Burukina, Professor and Chair at Moscow State Institute for Tourism Industry, Chair at the Institute for Quality in Higher Education under the National Research Technological University „MISiS”, Russia. Constanta, 25 aprilie 2013.

Diplomă - *Maritime English as a Means of Communication at Sea*, The International Scientific Conference *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, Târgu-Mureș, 5-6 dec. 2013, Universitatea *Petru Maier*.

Diploma - Keynote speaker - the 2nd International Research Conference „Actual Problems of Linguistic Training at Non-Linguistic Higher Schools”, 25-26 octombrie 2012, Moscow State Institute for Tourism Industry named after Yu.A. Senkevich, Moscow, Russia.

Certificate (certificat internațional) - *ISF Marlins English Language Test for Seafarers Certificate*, 4 octombrie 2012.

Certificate (certificat internațional) – *Curs Formare instructori/Training Course for Instructors* - program de instruire în conformitate cu prevederile Secțiunii A-I; paragraful 3 din Codul Convenției internaționale privind standardele de instruire, certificare și efectuarea serviciului de cart pentru navigatori, 1978, cu amendamentele în vigoare; Constanța, decembrie 2011.

Certificate (certificat internațional) – *Curs Examinarea și evaluarea competenței personalului navigant/Examination and Assessment of Seafarers Proficiency* - program de instruire în conformitate cu prevederile Secțiunilor A-1/6; A-1/8; B-1/6B-1/8 ale Codului din Convenția internațională privind standardele de instruire, certificare și efectuarea serviciului de cart pentru navigatori, 1978, cu amendamentele în vigoare și ale OMTCT 1627/2006, modificat prin OMTCT 140/2007; Constanța, decembrie 2011.

Membru în juriul The 2011 National Public Speaking Competition, București.

Diplomă de onoare, Titlul onorific *Omul zilei*, pentru sprijinul și contribuția personală la realizarea la nivel național a Proiectului Biografic Contemporan *Dicționarul personalităților din România*, 13 mai 2011.

Diplomă jubiliară acordată cu prilejul aniversării a 50 de ani de învățământ universitar în Dobrogea, Universitatea *Ovidius*, Constanța, 18 martie 2011.

Participare la Conferința de închidere a Proiectului *Dezvoltarea unui sistem operațional al calificărilor din învățământul superior din România (DOCIS)* – București, oct. 2011.

Certificat – Formator – Curs acreditat CNFPA (114 ore de instruire), Constanța 2012.

Certificat – Manager de proiect – Curs acreditat CNFPA (60 ore de instruire), Constanța 2010.

Certificat – Expert achiziții publice – Curs acreditat CNFPA (30 ore de instruire), Constanța 2010.

Diplomă – Seminarul (privind accesarea fondurilor europene) *Inovație în administrație*, Programul Operațional Dezvoltarea Capacității Administrative, Constanța 2010.

Certificat – curs de perfecționare în domeniul lingvistic, în cadrul pregătirii de **examinator internațional ECL**, (ECL=European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages), organizat de Centrul Național de Examinare; atestat de examinator ECL, cod EN/RU – 103. Obiectivul cursului a fost prezentarea standardelor și cerințelor europene definite în Cadrul Comun de Referință, cu privire la pregătirile și examinările lingvistice din Europa; Sf. Gheorghe, februarie 2010.

Diplomă de onoare pentru efortul depus în susținerea învățământului universitar gălățean cu ocazia aniversării a 20 de ani de la înființarea Facultății de Economie și Administrarea Afacerilor, nov. 2010, Galați (Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați).

DIPLOMĂ – A psycholinguistic Approach to Inmate Argot in Romanian Prisons (în colab. cu M. Stroescu). Lucrare prezentată la **The Fourth Conference on Translation, Interpreting and Comparative Legilinguistics**, Institute of Linguistics, Faculty of Modern Languages and Literature, Adam Mickiewicz University, Poznan, 2009.